



**INNEN-
AUSENTHERMOMETER
MIT EXTERNEM SENSOR
UND WECKER**

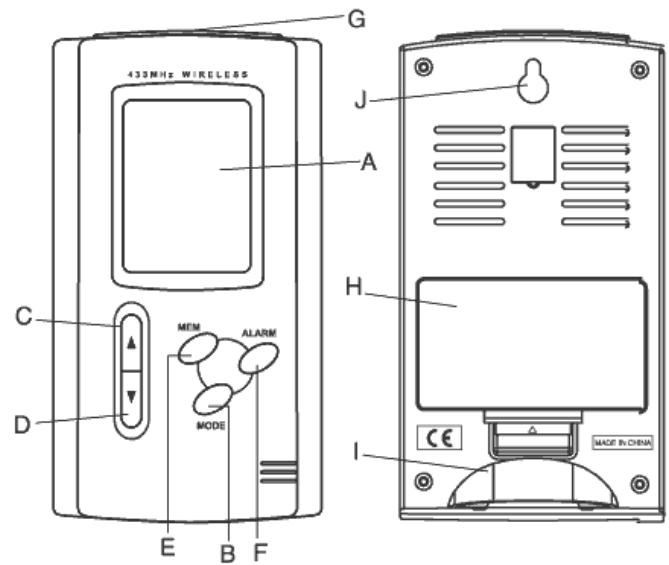
HT12 THERMO-TIME

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Innen-Thermometers mit kabelloser 433 MHz-Sendeeinheit sowie Quarzuhr. In der Grundkonfiguration besteht das System aus einer Empfangseinheit, die gleichzeitig als Thermometer und Quarzuhr mit Datum arbeitet sowie einer unabhängigen Sendeeinheit zur kabellosen Übertragung der extern gemessenen Temperaturen.

Die Empfangseinheit besitzt für die Darstellung von Innentemperatur, Zeit mit Datum sowie für die vom externen Sensor gemessenen und gesendeten Aussentemperaturwerte eine übersichtliche Anzeige. Die Empfangseinheit kann die gemessenen Maximal- und Minimaltemperaturen anzeigen.



A ANZEIGE

B [MODE] TASTE

Umschalten der Anzeigemodi und Bestätigung der Eingaben bei der Einstellung der Anzeigewerte

C UP (▲) TASTE

Advances the value of a setting

D DOWN (▼) BUTTON

Decreases the value of a setting

E [MEM] TASTE

Maximum/Minimum -Temperaturanzeige

F [ALARM] TASTE

Anzeigen und Einstellen der Alarmzeit

G [SNOOZE] TASTE

Schlummer-Funktion des Weckers

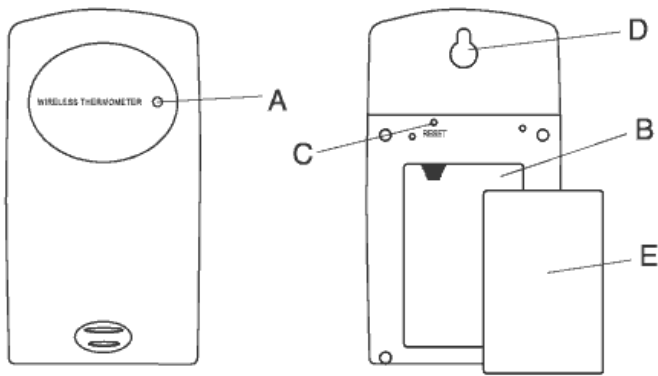
H BATTERIEFACH

I HERAUSZIEHBARER STANDFUSS

J AUFHÄNGE-ÖFFNUNG

Zur Wandaufhängung des Empfangsgerätes

MERKMALE DER SENDEEINHEIT



A LED-INDIKATOR

Blinkt während der Sendung der Temperaturdaten kurz auf.

B BATTERIEFACH

Accommodates two AA-size batteries

C RÜCKSETZ-TASTE [RESET]

D HALTER FÜR WANDAUFHÄNGUNG

Supports the remote until in wall-mounting

E BATTERIEFACHABDECKUNG

BITTE VOR DEM EINSATZ BEACHTEN

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, um einen optimalen Betrieb der Geräte zu gewährleisten:

1. Legen Sie zuerst die Batterien in die Sendeeinheit ein und drücken Sie [RESET]. Danach legen Sie die Batterien in die Empfangseinheit ein.
2. Platzieren Sie die Empfangseinheit und Sendeeinheit innerhalb von 1 Meter zueinander und warten Sie bis der Messwert auf der Anzeige erscheint.
3. Stellen Sie danach die Empfangseinheit und die externe Sendeeinheit innerhalb der möglichen Reichweite der Geräte auf, d.h. in einem Umkreis von max. 30 Metern.

Beachten Sie, dass die tatsächliche Reichweite der Sender von den jeweils verwendeten Baumaterialien der Gebäude sowie der jeweiligen Position der externe Sendeeinheit abhängt und durch externe Einflüsse (diverse Funksender und andere Störquellen) die mögliche Distanz gegenüber den 30 Metern stark reduziert wird. In solchen Fällen empfehlen wir, sowohl für den Sender und den Empfänger andere Positionen zu suchen. Manchmal reicht schon ein Verschieben um wenige Zentimeter!

Obwohl die externe Sendeeinheit wetterfest ist, sollten Sie diese nicht an Orten platzieren, wo diese direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee ausgesetzt sind.

VORBEREITUNG DER EXTERNEN SENDEEINHEIT

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab.
2. Setzen Sie 2 Batterien (1,5V, UM-3 oder Grösse "AA") den jeweiligen Polaritäten entsprechend ein.
3. Drücken Sie die RESET Taste (z.B. mit einer Büroklammer).
4. Schrauben Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.

VORBEREITUNG DER EMPFANGSEINHEIT

1. Öffnen Sie vorsichtig den Deckel des Batteriefaches.
2. Setzen Sie 2 Batterien (1,5V, UM-3 oder Grösse "AA") den jeweiligen Polaritäten entsprechend ein.
3. Schliessen Sie das Batteriefach wieder.

WANDAUFHÄNGUNG ODER TISCHAUFSTELLUNG

Die Empfangseinheit ist mit einem Standfuss ausgerüstet, der zur Aufstellung auf der Rückseite einrastet und das Gerät damit auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden kann.

BETRIEB

Nach Einlegen der Batterien in die externe Sendeeinheit beginnt diese mit der Übertragung der gemessenen Temperaturen in Intervallen von ca. 45 Sekunden. Werden Signale empfangen, erscheint der Temperaturwert in der oberen Zeile der Anzeige, während die Innentemperatur in der zweiten Zeile der Anzeige angezeigt wird. Die Empfangseinheit aktualisiert nun die Temperaturwerte der externen Sendeeinheiten regelmässig in Intervallen von 45 Sekunden entsprechend der Datenübertragung der Sendeeinheit.

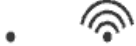


Werden keine Signale empfangen oder ist die Übertragung gestört, erscheint in der Anzeige " -.- " In diesem Falle schaltet sich der Empfänger aus. Nach ca. 8 Stunden probiert er wieder, das verlorene Signal zu holen. In einem solchen Fall, oder nach einem Batteriewechsel am Fühler, drücken Sie nach der Inbetriebnahme der Sender während ca. 3-5 Sekunden die Taste [▼]. Dadurch werden der Sender und der Empfänger neu synchronisiert.

ANZEIGE DES EXTERNEN TEMPERATURWERTES UND DER INNENTEMPERATUR

Die beiden Messwerte werden permanent angezeigt. Der Empfangsindikator gibt dabei Aufschluss über das Signal des Senders, wie nachstehend gezeigt. Wenn die gemessene Temperatur den Messbereich über- oder unterschreitet oder kein Empfang stattfindet, erscheinen die Indikatoren " -.- " in der Anzeige.

ABLESEN DES "WELLEN"-INDIKATORS

Der "Wellen"-Indikator zeigt den Status des Empfangsgerätes im Bezug auf den Empfang der Signale an. Es können drei verschiedene Anzeigen erfolgen:

Das Gerät funktioniert im Suchmodus (blinkend).	
Empfänger funktioniert auf normalem Empfang.	
Keine Signale empfangen seit mehr als 15 Minuten.	

MINIMAL- UND MAXIMALTEMPERATUREN

Für die Aussentemperatur wie auch für die Innentemperatur werden die gemessenen Minimal- und Maximaltemperaturen getrennt gespeichert. Zur Anzeige dieser gespeicherten Werte gehen Sie bitte wie folgt vor: Drücken Sie die Taste [MEM] einmal, um die gespeicherte Maximal-Temperatur anzuzeigen. Durch nochmaliges Drücken wird die Minimaltemperatur angezeigt. Gleichzeitig erscheinen jedes mal in der Anzeige neben den Temperaturwerten die Indikatoren "MAX" bzw. "MIN". Zum Löschen der gespeicherten Minimal- und Maximal-Temperaturen drücken Sie die Taste [MEM] zwei Sekunden lang.

MANUELLE EINSTELLUNGEN

Das Gerät bietet diverse Möglichkeiten die Grundeinstellungen zu verändern.

Drücken Sie dazu die Taste **[MODE]** drei Sekunden lang um in den Einstellmodus zu gelangen. Mit jedem weiteren Drücken der **[MODE]** Taste erscheint auf der Anzeige eine einzustellende blinkende Funktion.

Drücken Sie dort jeweils eine der Tasten **[▼]** oder **[▲]**. Folgende Funktionen können Sie verändern (in dieser Reihenfolge, dazwischen einfach jeweils die **[MODE]** Taste Drücken:

- Jahr
- Kalender (Monat – Tag – Anzeigenformat (Month oder Month/Day))
- Zeitformat 24h oder 12h
- Zeit (Stunden – Minuten)
- Anzeigensprache (English-En, Deutsch-DE, Französisch-Fr, Italienisch-IT oder Spanish-SP)
- Zeitdifferenz für eine zweite Zeitzone in Stunden
- Temperaturanzeige in °C oder °F

Mit dem letzten drücken der Taste **[MODE]** wird die Einstellfunktion abgeschlossen.

ZEITANZEIGE

Im normalen Anzeigemodus können Sie mittels der Taste **[MODE]** folgende Anzeigemodi zur Darstellung auf der Anzeige auswählen:

- Zeit mit Sekunden
- Zeit mit Wochentag
- Eine zweite Zeitzone mit Wochentag
- Eine zweite Zeitzone mit Sekunden
- Datum

EINSTELLEN UND AKTIVIEREN DER ALARMFUNKTIONEN

Der Wecker bietet drei verschiedenen Alarmfunktionen:

“(W”): Wochenalarm. Dieser Alarm wird an allen Wochentagen (Montag – Freitag) ausgeführt.

“(S”): Einzelalarm. Dieser Alarm wird nur einmal ausgeführt. Diese Funktion ist ideal fürs Wochenende (SA, SO), funktioniert jedoch an jedem Tag.

“Pre-Al”): Vor-Alarm. Damit können Sie sich früher wecken lassen, wenn die Aussentemperatur auf 0°C oder tiefer fällt. Es können folgende Weck-Zeitverschiebungen eingestellt werden: 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten Der "Pre-Alarm" kann bei beiden obigen Alarm-Funktionen angewendet werden, aber nur wenn mindestens ein Alarm aktiviert ist. Die Funktion macht auch nur Sinn, wenn sich der Fühler wirklich draussen befindet.

Einstellen der Alarmzeit:

1. Wählen Sie mit der Taste **[ALARM]** die Alarmfunktion die Sie einstellen wollen. Sie haben dabei die oben beschriebenen drei Alarme zur Auswahl
2. Drücken Sie die Taste **[ALARM]** drei Sekunden. Die Stundenanzeige der Weckzeit beginnt zu blinken.
3. Stellen Sie die Alarmzeit-Stunden mittels der Tasten **[▼]** oder **[▲]** ein.
4. Drücken Sie die Taste **[ALARM]** nochmals und stellen Sie die Alarmzeit-Minuten ein.
5. Bestätigen Sie abschliessend die Einstellung der Alarmzeit durch nochmaliges Drücken der Taste **[ALARM]**.
6. Sie können nun den eingestellten Alarm mit den Tasten **[▼]** ausschalten oder mit der Taste **[up]** einschalten. Bei ausgeschaltetem Alarm erscheint "OFF", bei eingeschaltetem Alarm die Weckzeit
7. Nach Abschluss der Einstellungen (nochmals **[ALARM]** drücken), erscheint das entsprechende Symbol des aktivierten Alarms.

Achtung: Die Einstellung der Vor-Alarm Zeit ist Sinngemäss gleich, jedoch haben Sie dort nur die Wahl der vorgegebenen Stufen von 15 bis 90 Minuten.

SNOOZE FUNKTION

Wird die Taste [SNOOZE] während ein Alarm ertönt betätigt, wird der Alarm unterbrochen. Nach 8 Minuten ertönt der Alarm wieder.

Der Weckton ist, wenn keine Taste gedrückt wird, während 2 Minuten aktiv. Danach wird automatisch der Snooze Zyklus aktiviert. Nach dreimaligem ertönen des 2 Minuten Wecktons, stellt der Wecker automatisch nach der im folgenden Abschnitt beschriebenen "W" oder "S" Logik ab.

ABSCHALTEN EINES ALARMS

Betätigen Sie die Taste [ALARM] während ein Alarm ertönt, wird der Alarm gestoppt.

Bei der Funktion "W" bleibt der Alarm aktiviert und ertönt am nächsten Wochentag zur eingestellten Zeit erneut.

Bei der Funktion "S" wird der Alarm ausgeschaltet und ertönt am nächsten Tag nicht mehr. Dazu müsste der Alarm neu aktiviert werden!

PFLEGEHINWEISE

1. Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, Stößen und extremen Temperaturen und reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ohne aggressive Lösungsmittel.
2. Nehmen Sie keine Eingriffe in das Gerät vor, da sonst der Garantieanspruch erlischt.
3. Verwenden Sie ausschliesslich neue Batterien und mischen Sie niemals alte und neue Batterien.

Bitte denken Sie auch daran, dass verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll gehören, sondern an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

Wichtig : Bei allen Irox Geräten sind sämtliche Entsorgungsgebühren in der Schweiz (vRG) abgegolten.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich

Empfangseinheit

Innentemperatur : -10 °C bis + 50 °C
(14 °F bis +122 °F)
Auflösung : 0,1 °C

Externe Sendeeinheit

Messbereich : -10 °C bis + 50 °C
(14 °F bis +122 °F)
Übertragungsfrequenz : 433 MHz
Anzahl der Kanäle : 1
Reichweite : max. 30 Meter
(im freien ungestörten Feld)
Messzyklus : ca. 43 - 47 Sekunden

Quarzuhr

- 12/24-Stunden Anzeige
- Wochentagsanzeige : 5-sprachig (E, D, F, SP, I)
- Zweite Zeitzone
- Datum und Wochentag
- 2 Weckalarme (je max. 3 Arten Weckalarme)
- Crescendo Alarm

Stromversorgung
Empfangseinheit : 2 -Batterien
UM-3 bzw. AA (1,5V)
Sendeeinheit : 2 -Batterien
UM-3 bzw. AA (1,5V)

Abmessungen und Gewichte
Empfangseinheit : 95g (ohne Batterien)
Sendeeinheit : 55.5 x 101 x 24 mm
60 g (ohne Batterien)

BITTE BEACHTEN

- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Ausführung abweichen. Änderungen vorbehalten.

EG KONFORMITÄTSERLÄHRUNG

Produkt TE12 / HT12

Dieses Produkt entspricht bei bestimmungsmässiger Anwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999/5/EC Richtlinie:

Effizienter Gebrauch des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s) **EN 300 220-1,3:2000**

Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s) **EN 301 489-1,3:2000**

Zusätzliche Information:

Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.

Konform in folgenden Ländern :

Alle EU Staaten, die Schweiz (CH)
und Norwegen (N)

7-Jul-03
QA MANAGER : H.Y.WANG
K.S plastic factory
Guan Lan /Shen Shen/China



CE0125 !